

C-287

Second Session, Thirty-ninth Parliament,
56 Elizabeth II, 2007

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-287

An Act respecting a National Peacekeepers' Day

AS PASSED

BY THE HOUSE OF COMMONS
NOVEMBER 21, 2007

C-287

Deuxième session, trente-neuvième législature,
56 Elizabeth II, 2007

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-287

Loi instituant la Journée nationale des Gardiens de la paix
(Casques bleus)

ADOPTÉ

PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 21 NOVEMBRE 2007

SUMMARY

This enactment establishes a day to honour Canadian Forces peacekeepers.

SOMMAIRE

Le texte a pour objet d'instituer une journée pour honorer les Gardiens de la paix (Casques bleus) canadiens.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-287

PROJET DE LOI C-287

An Act respecting a National Peacekeepers' Day

Loi instituant la Journée nationale des Gardiens de la paix (Casques bleus)

Preamble

WHEREAS in 1956 the Minister of External Affairs, the Right Honourable Lester B. Pearson, proposed the first United Nations peace-keeping mission and, since that time, Canada has been a leader in keeping the peace around the world, with more than one hundred thousand members of the Canadian Forces participating in peacekeeping and peace support operations along with many members of Canadian police services, diplomats and civilians;

WHEREAS one hundred and sixty-four Canadian Forces peacekeepers have lost their lives while keeping the peace around the world in over sixty-six missions;

AND WHEREAS on August 9, 1974, nine Canadian Forces peacekeepers were killed when their plane was shot down by a surface-to-air missile while en route from Beirut to Damascus;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *National Peacekeepers' Day Act*.

Attendu :

qu'en 1956, le ministre des Affaires extérieures, le très honorable Lester B. Pearson, a proposé l'envoi de la première mission de maintien de la paix des Nations Unies et que, depuis lors, le Canada fait figure de proue dans le domaine du maintien de la paix dans le monde entier, grâce à la participation de plus de cent mille membres des Forces canadiennes qui ont servi dans des opérations de maintien de la paix aux côtés de nombreux membres de corps policiers canadiens, diplomates et civils;

que cent soixante-quatre Gardiens de la paix (Casques bleus) canadiens ont perdu la vie pendant qu'ils travaillaient à maintenir la paix à travers le monde dans le cadre de plus de soixante-six missions;

que le 9 août 1974, neuf Gardiens de la paix (Casques bleus) canadiens ont péri lors de l'écrasement, entre Beyrouth et Damas, de leur avion abattu par un missile surface-air,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

TITRE ABRÉGÉ

Préambule

Titre abrégé

1. *Loi sur la Journée nationale des Gardiens de la paix (Casques bleus)*.

NATIONAL PEACEKEEPERS' DAY

JOURNÉE NATIONALE DES GARDIENS
DE LA PAIX (CASQUES BLEUS)National
Peacekeepers'
Day

2. Throughout Canada, in each and every year, the ninth day of August shall be known as "National Peacekeepers' Day".

2. Le 9 août est, dans tout le Canada, désigné comme « Journée nationale des Gardiens de la paix (Casques bleus) ».

Journée
nationale des
Gardiens de la
paix (Casques
bleus)Not a legal
holiday

3. For greater certainty, National Peacekeepers' Day is not a legal holiday or a non-judicial day.

3. Il est entendu que la Journée nationale des Gardiens de la paix (Casques bleus) n'est pas une fête légale ni un jour non juridique.

Statut

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

Letter mail

Poste-lettre

1782711

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Publishing and Depository Services

Public Works and Government Services Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :

Les Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.parl.gc.ca>

Available from:

Publishing and Depository Services

Public Works and Government Services Canada

Ottawa, Ontario K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757

publications@pwgsc.gc.ca

<http://publications.gc.ca>

Disponible auprès de :

Les Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757

publications@tpsgc.gc.ca

<http://publications.gc.ca>